



Brüsszel, 2026. február 11.
(OR. en)

6116/26

Intézményközi referenciaszám:
2025/0132 (COD)

CODEC 180
JAI 171
ASILE 14
FRONT 30
PE 17

TÁJÉKOZTATÓ FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) 2024/1348 rendeletnek a „biztonságos harmadik ország” elvének alkalmazása tekintetében történő módosításáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2026. február 9–12.)

I. BEVEZETÉS

Az EUMSZ 294. cikkének rendelkezéseivel, valamint az együttdöntési eljárás gyakorlati vonatkozásairól szóló közös nyilatkozattal¹ összhangban a Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság több alkalommal is egyeztetett nem hivatalosan annak érdekében, hogy e javaslat tárgyában az első olvasat során megállapodás szülessen.

¹ HL C 145., 2007.6.30., 5. o.

Ezzel összefüggésben az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság (LIBE) elnöke, Javier ZARZALEJOS (EPP, ES) az említett bizottság nevében egy megegyezéssel módosítást (13. módosítás) terjesztett elő a fent említett rendeletjavaslatra vonatkozóan, amelyhez az előadó, Lena DÜPONT (EPP, DE) jelentéstervezetet készített. Erről a módosításról a fent említett nem hivatalos egyeztetések során megállapodás született. Emellett a Baloldal, az S&D és a Verts/ALE képviselőcsoport a bizottsági javaslat elutasítására irányuló javaslatokat terjesztett elő (14., 15., illetve 16. módosítás).

II. SZAVAZÁS

A 2026. február 10-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a fent említett rendeletjavaslatra vonatkozó megegyezéssel módosítást (13. módosítás). Egyéb módosítás elfogadására nem került sor. Az így módosított bizottsági javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e dokumentum mellékletében található jogalkotási állásfoglalásában szerepel².

A Parlament álláspontja megfelel az intézmények között korábban létrejött megállapodás tartalmának. A Tanácsnak ezért készen kell állnia a Parlament álláspontjának jóváhagyására.

A jogalkotási aktus ezt követően a parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

² A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változtatások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek *félkövér, dőlt* betűvel szedve jelennek meg. A törölt szövegrészeket „**■**” szimbólum jelöli.

P10_TA(2026)0026

A „biztonságos harmadik ország” elvének alkalmazása

Az Európai Parlament 2026. február 10-i jogalkotási állásfoglalása az (EU) 2024/1348 rendeletnek a „biztonságos harmadik ország” elvének alkalmazása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2025)0259 – C10-0088/2025 – 2025/0132(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2025)0259),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 78. cikke (2) bekezdésének d) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C10-0088/2025),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2025. október 23-i véleményére¹,
 - tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 75. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2025. december 19-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 60. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A10-0255/2025),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

¹ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2026. február 10-én került elfogadásra az (EU) 2024/1348 rendeletnek a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2026/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdésének d) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

¹ 2025. október 23-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

² Az Európai Parlament 2026. február 10-i álláspontja.

mivel:

- (1) Az (EU) 2024/1348 európai parlamenti és tanácsi rendelet³ közös eljárást *hoz létre* az Unión belüli nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozóan. A Bizottság felülvizsgálta a biztonságos harmadik ország elvének különböző elemeit, beleértve a biztonságra és a jogszerű eljárásra vonatkozó kritériumokat, a kapcsolatra vonatkozó kritériumot, valamint a hatékony jogorvoslatra vonatkozó rendelkezéseket. Az említett felülvizsgálat arra a megállapításra jutott, hogy – a kérelmezőket megillető jogi biztosítékok megőrzése és az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett – még van mit javítani a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazhatóságán.

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1348 rendelete (2024. május 14.) az Unión belüli nemzetközi védelem iránti közös eljárás létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1348, 2024.5.22., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

- (2) ***Amikor elfogadhatatlansági indokként a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák, az (EU) 2024/1348 rendelet előírja a kérelmező és a harmadik ország közötti olyan kapcsolat fennállását, amelynek alapján észszerű lenne, hogy a kérelmező az említett harmadik országba menjen.*** A nemzetközi menekültjog, különösen a menekültek jogállásáról szóló, 1967. január 31-i New York-i jegyzőkönyvvel kiegészített, a menekültek jogállásáról szóló, 1951. július 28-i genfi egyezmény, vagy az emberi jogok nemzetközi joga, különösen az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény ***azonban*** nem írja elő a kérelmező és a biztonságos harmadik ország közötti kapcsolat fennállását. Ezért a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ***az e rendelettel módosított (EU) 2024/1348 rendeletben*** foglalt ***feltételek mellett*** alkalmazzák a biztonságos harmadik ország elvét, amennyiben nem állapítható meg kapcsolat a kérelmező és az érintett biztonságos harmadik ország között.

- (3) A tagállamok számára ***fenn kell tartani*** azt a lehetőséget, hogy a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák a kérelmező és az érintett harmadik ország közötti olyan kapcsolat alapján, amelynek alapján észszerű lenne, hogy a kérelmező az említett harmadik országba menjen. ***Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatában meghatározott paraméterek teljes körű figyelembevétele mellett a biztonságos harmadik ország elvét a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban meghatározott kapcsolat alapján alkalmazzák, amennyiben azt az említett jog vagy gyakorlat kifejezetten meghatározza. A kérelmező és a harmadik ország közötti kapcsolat különösen akkor tekinthető megállapítotttnak, ha a kérelmező családtagjai az említett harmadik országban tartózkodnak, ha a kérelmező az említett harmadik országban letelepedett vagy tartózkodott, vagy ha a kérelmezőt nyelvi, kulturális vagy más hasonló kapcsolatok fűzik az említett harmadik országhoz.***

- (4) A tagállamok számára azt is lehetővé kell tenni, hogy a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák azokra a kérelmezőkre, akik az Unióba való belépésük előtt áthaladtak egy harmadik ország területén, mivel észszerűen feltételezhető, hogy a nemzetközi védelmet kérő személynek lehetősége lett volna **hatékony** védelmet **kérni** abban a biztonságos harmadik országban, amelyen keresztül áthaladt. A biztonságos harmadik országon keresztül történő korábbi áthaladás objektív kapcsolatot teremt a kérelmező és az érintett harmadik ország között. ***E rendelet alkalmazásában a harmadik országon keresztül történő áthaladás magában foglalhatja azt a helyzetet, amikor egy kérelmező az Unió felé tartva áthaladt valamely harmadik ország területén vagy ott tartózkodott, vagy ha a kérelmező valamely harmadik ország határán vagy tranzitónájában tartózkodott, ahol az említett kérelmezőnek lehetősége volt arra, hogy az érintett harmadik ország hatóságaitól hatékony védelmet kérjen.***

- (5) *Mivel meg kell erősíteni a harmadik országokkal az Unióba irányuló irreguláris migráció kezelése terén folytatott együttműködést, a tagállamok számára lehetővé kell tenni azt is, hogy a biztonságos harmadik ország elvét az Unió vagy a tagállamok által az érintett harmadik országgal a jogbiztonságot és az átláthatóságot garantáló módon kötött megállapodás vagy egyezmény alapján alkalmazzák – függetlenül azok hivatalos megnevezésétől –, feltéve, hogy az érintett megállapodás vagy egyezmény olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek előírják az említett megállapodás vagy egyezmény hatálya alá tartozó kérelmezők által az említett harmadik országban benyújtott, hatékony védelem iránti kérelmek érdemi vizsgálatát. Az azon harmadik ország illetékes hatóságai által végzett ilyen vizsgálatok, amellyel az Unió vagy a tagállamok megállapodást vagy egyezményt kötöttek, kizárólag a hatékony védelem megadása céljából magukban foglalhatnak különböző típusú ügykezelési eljárásokat, például egyszerűsített, csoportos vagy prima facie eljárásokat.*

(6) *Az Unió egészére kiterjedő szorosabb koordináció céljából, valamint a harmadik országokkal folytatott párbeszéd során a befolyás növelése és az együttműködés fokozása érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák a kérelmezőkre olyan megállapodások vagy egyezmények alapján, amelyeknek egyrészt az Unió, annak egy vagy több tagállama, vagy egy vagy több tagállam és harmadik ország, másrészt valamely biztonságos harmadik ország a részes fele. A hatékonyság biztosítása és az összeegyeztethetlenségek elkerülése érdekében – mivel az e rendelet hatálya alá tartozó megállapodások tárgya az Unió és a tagállamok megosztott hatáskörébe tartozhat – a Bizottságnak és a tagállamoknak szorosan együtt kell működniük az ilyen megállapodások megkötésekor abból a célból, hogy biztosított legyen az Unió és tagállamai egységes nemzetközi képviselete. Így különösen az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkében meghatározott eljáráson túlmenően és annak sérelme nélkül, a Bizottságnak a valamely harmadik országgal kötendő nemzetközi megállapodásra (a továbbiakban: uniós szintű megállapodás) irányuló tárgyalások során kellően figyelembe kell vennie a hatályos kétoldalú vagy többoldalú, valamely tagállam és ugyanazon harmadik ország közötti megállapodásokat, valamint figyelembe kell vennie az uniós szintű megállapodás következményeit az említett kétoldalú vagy többoldalú megállapodásokra és a tagállamnak az említett harmadik országgal a migráció területén folytatott együttműködésére és általános kapcsolataira nézve, beleértve a szóban forgó politikai és gazdasági kérdéseket is.*

- (7) *Az Unió a tagállamok és az Unió közötti hatáskörmegosztás sérelme nélkül köthet megállapodásokat vagy egyezményeket harmadik országokkal. Az ilyen uniós szintű eszközök hozzájárulhatnak a menekültügyi és migrációs együttműködésre vonatkozó közös uniós jogi és eljárási keret kialakításához, az uniós jog és normák következetes végrehajtásának biztosításához, valamint a tagállamok közötti kölcsönös bizalom megerősítéséhez a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása során.*
- (8) Tekintettel a kísérő nélküli kiskorúak kiszolgáltatott helyzetére és a célzott támogatás szükségességére, a biztonságos harmadik ország elve csak akkor alkalmazható a kísérő nélküli kiskorúakra, ha megállapítható ■ az érintett harmadik országgal való kapcsolat vagy az azon való áthaladás, és teljesülnek az (EU) 2024/1348 rendelet 59. cikkének (6) bekezdésében meghatározott feltételek. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a kiskorúakat érintő valamennyi döntés során a gyermek mindenek felett álló érdeke legyen az elsődleges szempont. *A tagállamoknak a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásakor kellően figyelembe kell venniük a család egységének elvét is.*

- (9) Szükséges fokozni az átláthatóságot a biztonságos harmadik országokkal kötendő megállapodások és egyezmények tagállamok általi megkötése terén, és szükséges támogatni a tagállamokat és a Bizottságot a migráció külső dimenziójára vonatkozó átfogó megközelítés kialakításában, valamint a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása érdekében a harmadik országokkal szemben tett erőfeszítéseik összehangolásában. Ez lehetővé tenné annak ellenőrzését is, hogy a harmadik országokkal kötött megállapodások és egyezmények megfelelnek-e az e rendelettel **módosított (EU) 2024/1348 rendeletben** meghatározott feltételeknek. Lehetővé tenné továbbá a biztonságos harmadik ország elvének következetesebb és koherensebb alkalmazását az egész Unióban, és hozzájárulna a közös európai menekültügyi rendszer összességében megfelelő működéséhez. E célból a tagállamok számára elő kell írni valamely **megállapodásnak vagy egyezménynek a valamely harmadik országgal történő megkötésekor**, hogy ■ tájékoztassák a Bizottságot és a többi tagállamot az **ilyen** megállapodásról vagy egyezményről annak **ideiglenes alkalmazása vagy hatálybalépése előtt, attól függően, hogy melyik a korábbi időpont**.
- (10) ***A Szerződésekben foglalt alkalmazandó szabályokkal összhangban az Európai Parlament és a Tanács számára biztosítani kell a releváns információkat az Unió és harmadik országok közötti, a biztonságos harmadik ország elvével kapcsolatos megállapodásokról vagy egyezményekről.***

(11) Annak biztosítása érdekében, hogy az érintett tagállamok külső határainak igazgatásához és belső biztonságához kapcsolódó jogos érdekek kellő védelmet élvezzenek, abban az esetben, ha valamely tagállam az Unióval szomszédos valamely harmadik országgal az e rendelet által módosított (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásában megállapodásra vagy egyezményre irányuló tárgyalásokat folytat, az adott megállapodás vagy egyezmény megkötése előtt megfelelő időben tájékoztatni kell az említett tárgyalásokról az adott harmadik országgal közös határral rendelkező tagállamokat, teljes mértékben tiszteletben tartva az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott lojális együttműködés elvét. Emellett az uniós jognak való meg nem felelés elkerülése és a tagállamok, valamint a harmadik országok közötti megállapodásokkal és egyezményekkel kapcsolatos átláthatóság további növelése érdekében a tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy még azt megelőzően tájékoztassák a Bizottságot és a többi tagállamot az e rendelet szerint megengedett megállapodásokra vagy egyezményekre vonatkozóan valamely harmadik országgal folytatott tárgyalások előrehaladásáról, hogy a felek végleges megállapodásra jutnának, többek között azzal a céllal, hogy értékelést lehessen kérni a Bizottságtól a tervezett megállapodásnak vagy egyezménynek az uniós joggal való összeegyeztethetőségéről.

- (12) A kérelmek elfogadhatóságának értékelése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy meghozzák az **összes** szükséges intézkedést azon kérelmezők **szökése** kockázatának **megelőzésére**, akikre a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák **■** , többek között a szabad mozgásnak az (EU) 2024/1346 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁴ 9. cikke szerinti korlátozása vagy az érintett kérelmezőnek az említett irányelv 10. cikkével összhangban történő őrizete révén.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1346 irányelve (2024. május 14.) a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L, 2024/1346, 2024.5.22., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

(13) Az (EU) 2024/1348 rendelet értelmében ha egy kérelmet a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása következtében elfogadhatatlanság okán elutasítanak, az eljáró hatóságnak a kérelmező számára ki kell állítania egy dokumentumot, amelyben tájékoztatja a harmadik ország hatóságait arról, hogy a kérelmet a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása következtében az Unióban érdemben nem vizsgálták. Az Unió és tagállamai köthetnek az e rendelet szerint megengedett olyan megállapodásokat vagy egyezményeket, amelyek rendelkezéseket tartalmazhatnak az (EU) 2024/1348 rendeletben előírt eljárástól eltérő olyan eljárásokra vonatkozóan, amelyek az érintett harmadik országok hatóságainak arról történő tájékoztatására szolgálnak, hogy a kérelmezőt átszállították a tagállamok területéről a harmadik országba. Következésképpen, ha a biztonságos harmadik ország elvét olyan harmadik ország tekintetében alkalmazzák, amellyel az Unió vagy valamelyik tagállam ilyen megállapodást vagy egyezményt kötött, az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott eljárást az említett megállapodás vagy egyezmény vonatkozó rendelkezéseiben meghatározott, a harmadik ország hatóságainak tájékoztatására vonatkozó eljárások sérelme nélkül alkalmazzák.

- (14) Az eljárás hatékonyságának fokozása érdekében a kérelmező számára nem lehet automatikus jogot biztosítani arra, hogy a biztonságos harmadik ország elve alapján hozott elfogadhatatlansági határozattal szembeni fellebbezési eljárás céljából a tagállam területén maradjon. ***Ezenkívül a kérelmező számára nem lehet a tagállam területén maradásra vonatkozó automatikus jogot biztosítani az azon az alapon hozott elfogadhatatlansági határozattal szembeni fellebbezési eljárás céljából, hogy a fellebbezés benyújtása szerinti tagállamtól eltérő tagállam a kérelmezőt nemzetközi védelemben részesítette.***
- Mindazonáltal a vonatkozó kiutasítási határozat végrehajtását fel kell függeszteni azon határidőig, ameddig az érintett kérelmező gyakorolhatja az elsőfokú bíróság előtti hatékony jogorvoslathoz való jogát, valamint amikor ilyen fellebbezést nyújtanak be és fennáll annak kockázata, hogy sérül a visszaküldés tilalmának elve.

- (15) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos harmadik ország elve alkalmazási feltételeinek felülvizsgálatát a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (16) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével és 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban Írország **2025. július 22-én kelt** levelében bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a **rendeletnek** az elfogadásában és alkalmazásában.
- (17) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (18) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.
- (19) Az (EU) 2024/1348 rendelet 2026. június 12-től történő alkalmazására tekintettel, valamint a jogbiztonság mielőbbi biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie.
- (20) Az (EU) 2024/1348 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2024/1348 rendelet a következőképpen módosul:

1. Az **59.** cikk a következőképpen módosul:

a) **az (5) bekezdés** a következőképpen módosul:

i. a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) a következő feltételek egyike teljesül:

- i. a kérelmező és az érintett harmadik ország között olyan kapcsolat áll fenn, amelynek alapján észszerűnek tűnik, hogy a kérelmező ebbe az országba menjen;
- ii. a kérelmező **az Unió felé vezető úton** áthaladt az érintett harmadik országon; **vagy**
- iii. egyrészt **az Unió, egy vagy több tagállam vagy egy vagy több tagállam és harmadik ország, másrészt** az érintett harmadik ország olyan megállapodást vagy egyezményt kötött, amely megköveteli az adott megállapodás vagy egyezmény **hatálya alá tartozó** kérelmezők által az érintett **harmadik országban** benyújtott, hatékony védelem iránti **bármely** kérelem érdemi vizsgálatát.”;

- ii. a bekezdés a következő albekezdésekkel egészül ki:

„Amennyiben a Bizottság az Unió nevében megállapodásra irányuló tárgyalásokat kezd valamely harmadik országgal az első albekezdés b) pontjának iii. alpontjában említett megállapodás (a továbbiakban: uniós szintű megállapodás) megkötése céljából, a tárgyalások során figyelembe veszi a hatályos kétoldalú vagy többoldalú, a tagállamok és ugyanazon harmadik ország közötti megállapodásokat, beleértve az uniós szintű megállapodásnak az említett kétoldalú vagy többoldalú megállapodásokra, valamint a tagállamoknak az említett harmadik országgal a migráció területén folytatott együttműködésére gyakorolt esetleges hatását.

Az Unió és valamely harmadik ország között megkötött, az első albekezdés b) pontja iii. alpontjának hatálya alá tartozó megállapodásnak elsőbbséget kell élveznie az egyes tagállamok és ugyanazon harmadik ország között megkötött bármely kétoldalú vagy többoldalú megállapodással vagy egyezményrel szemben, annyiban, amennyiben azok rendelkezései összeegyeztethetetlenek az említett uniós szintű megállapodás rendelkezéseivel.

A tagállamok megfelelő időben tájékoztatják a releváns tagállamokat az első albekezdés b) pontjának iii. alpontjában említett megállapodásról vagy egyezményről olyan harmadik országgal folytatott tárgyalásokról, amely az érintett tagállamokkal közös határral rendelkezik.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az első albekezdés b) pontjának iii. alpontjával összhangban megkötött bármely kétoldalú vagy többoldalú megállapodásról vagy egyezményről azok hatálybalépése előtt, vagy ha valamely megállapodást vagy egyezményt ideiglenesen kell alkalmazni, az ideiglenes alkalmazás megkezdése előtt. A Bizottságot és a többi tagállamot tájékoztatni kell az ilyen megállapodások vagy egyezmények bármely későbbi módosításáról vagy megszüntetéséről is.”;

b) a (6) bekezdés vége a következő mondattal egészül ki:

„A tagállamok nem alkalmazzák az (5) bekezdés első albekezdése b) pontjának iii. alpontját, ha a kérelmező kísérő nélküli kiskorú.”;

c) *a (8) bekezdés b) pontja helyébe a következő szöveg lép:*

„b) az Unió vagy az említett tagállam és az érintett harmadik ország közötti, az (5) bekezdés első albekezdése b) pontjának iii. albekezdésében említett meglévő megállapodásban vagy egyezményben a harmadik ország hatóságainak tájékoztatására vonatkozóan meghatározott egyéb eljárások alkalmazásának sérelme nélkül, a kérelmező számára ki kell állítania egy dokumentumot, amelyben a szóban forgó harmadik ország hatóságait az adott ország nyelvén tájékoztatja arról, hogy a kérelmet az Unióban a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása következtében érdemben nem vizsgálták.”;

2. A 68. cikk (3) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) a kérelmet a 38. cikk (1) bekezdésének a), b), c), d) vagy e) pontja vagy a 38. cikk (2) bekezdése alapján elfogadhatatlanság okán elutasító határozat, kivéve, ha a kérelmező olyan, kísérő nélküli kiskorú, akivel szemben a határon folytatott eljárás folyamatban van.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök
